

Gemeinde Prags Comune di Braies

**AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE**



Ortspolizeiordnung Regolamento di Polizia Locale

Genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 25 vom 26.05.2022

Approvato con deliberazione consiliare n. 25 del 26/05/2022

In der Verordnung verwenden wir aus Gründen der besseren Lesbarkeit lediglich die männliche Form. Sämtliche Ausführungen beziehen sich gleichermaßen auf weibliche und männliche Personen.

Allo scopo di una migliore leggibilità nel presente regolamento viene utilizzata la forma maschile. Questa comunque include sempre anche la forma femminile.

Art. 1

Gegenstand der Verordnung

Die Ortschaftspolizeiordnung regelt verschiedene Bereiche und Verhaltensweisen im öffentlichen Raum und soll somit zum guten Zusammenleben der Menschen beitragen, die Sicherheit für die Bevölkerung gewährleisten und die Lebensqualität der Bürger steigern. Die Ortschaftspolizeiordnung soll zudem dabei helfen die öffentlichen Güter vor Beschädigungen zu schützen und damit das gepflegte Ortsbild zu bewahren.

Mit dem Betretungsverbot im urbanen Bereich regelt die Ortschaftspolizeiordnung zudem auch die Maßnahmen zur Wahrung der Sicherheit und des Erscheinungsbildes an bestimmten sensiblen Orten im Gemeindegebiet.

Die Ortschaftspolizeiordnung behandelt nur jene Bereiche, die noch nicht mit einer eigenen Bestimmung geregelt sind. So werden etwa die Themen Müllentsorgung, Haltung von Hunden, Besetzung öffentlichen Grundes und Handel auf öffentlichen Flächen bereits mit eigenen Gemeindeverordnungen geregelt.

Andere Bereiche des öffentlichen Zusammenlebens werden mit den geltenden staatlichen Bestimmungen und Landesgesetzen geregelt, etwa in Bezug auf Trunkenheit in der Öffentlichkeit, Lärmbelästigung, Schutz der Nichtraucher und richtiges Heizen.

Einzelne konkrete Bereiche oder Sonderfälle auf dem Gebiet der öffentlichen Gesundheit und Hygiene, des Bauwesens und der öffentlichen Sicherheit werden zudem mit bürgermeisterlichen Anordnungen, laut Art. 62 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. Nr. 2/18), oder mit den entsprechenden Auflagen in den Ermächtigungen für öffentliche Veranstaltungen geregelt

Art. 1

Oggetto del regolamento

Il regolamento di Polizia Locale regola diversi ambiti e comportamenti nelle aree pubbliche con lo scopo di contribuire alla buona convivenza tra la gente, di garantire la sicurezza della cittadinanza e di aumentare la qualità di vita dei cittadini. Il regolamento di Polizia Locale aiuta inoltre a salvaguardare i beni pubblici da danneggiamenti e tutela così l'ambiente e il paesaggio.

Con il d.spo urbano il regolamento di Polizia Locale regola le misure a tutela della sicurezza e del decoro urbano in particolari luoghi sensibili nel territorio comunale.

Il regolamento di Polizia Locale tratta solamente i temi che non sono ancora regolamentati con altre normative. Così per esempio lo smaltimento dei rifiuti, la detenzione dei cani, l'occupazione del suolo pubblico e il commercio su area pubblica vengono regolamentati con altri regolamenti comunali.

Altri temi che riguardano la pubblica convivenza vengono regolamentati con le normative statali e con le leggi provinciali in vigore, per esempio lo stato di ebbrezza in luogo pubblico, l'inquinamento acustico, la tutela contro il fumo ed il corretto riscaldamento.

Singoli temi concreti o casi speciali in materia di sanità e igiene, edilizia e pubblica sicurezza vengono disciplinati inoltre con ordinanze del Sindaco, ai sensi dell'art. 62 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2/188), o con le relative prescrizioni incluse nelle autorizzazioni per le pubbliche manifestazioni.

Art. 2
Inhalt der Verordnung

Die Ortschaftspolizeiordnung regelt somit folgende Bereiche:

- Bettelei
- Campieren
- Verhalten auf Spielplätzen.

Art. 3
Sonstige rechtliche Grundlagen

Die von der Ortschaftspolizeiordnung betroffenen Bereiche werden auf Grundlage und in Verbindung mit folgenden geltenden rechtlichen Grundlagen angewandt:

- bestehende Gemeindeverordnungen
- Straßenverkehrsordnung
- Strafgesetzbuch
- Einheitstext über die öffentliche Sicherheit
- geltende Landesgesetze und staatliche Bestimmungen
- Anordnungen des Bürgermeisters
- Veranstaltungslizenzen mit den entsprechenden Auflagen.

Art. 4
Bettelverbot

Um die Sicherheit für die Bevölkerung zu gewährleisten ist das organisierte und aggressive Betteln auf den öffentlichen Flächen im Gemeindegebiet von Prags verboten.

Im Gemeindegebiet darf kein fixer Standort dauerhaft für die Tätigkeit des Bettelns besetzt werden.

Art. 2
Contenuto del regolamento

Il regolamento di Polizia Locale regola quindi i seguenti temi:

- accattonaggio
- attività di campeggio
- comportamento nei parco giochi.

Art. 3
Contenuto del regolamento

I temi trattati dal regolamento di Polizia Locale vengono applicati sulla base ed in collegamento con le seguenti altre fonti normative:

- regolamenti comunali in vigore
- Codice della Strada
- Codice penale
- Testo Unico sulla pubblica sicurezza
- leggi provinciali e normative statali in vigore
- ordinanze del Sindaco
- autorizzazioni per pubbliche manifestazioni con le rispettive prescrizioni.

Art. 4
Divieto di accattonaggio

Per garantire la sicurezza della popolazione, l'accattonaggio organizzato e aggressivo è vietato nelle aree pubbliche del territorio comunale di Braies.

Per l'attività di accattonaggio non può essere stabilmente occupato nessun luogo nel territorio comunale.

Ebenso ist es im gesamten Gemeindegebiet verboten auf Personen zuzugehen und diese um Geld zu bitten.

Der Einsatz von Minderjährigen, Hunden oder anderen Tieren beim Betteln, sowie das Vortäuschen von Krankheiten oder Behinderungen um damit Mitleid zu erregen, werden vom entsprechenden Artikel laut Strafgesetz geahndet.

Art. 5

Campierverbot

Um die öffentliche Hygiene und Gesundheit zu gewährleisten und illegale Müllablagerungen zu vermeiden, ist jegliches Campieren auf allen öffentlichen Flächen des Gemeindegebietes von Prags, verboten. Unter Campieren versteht man etwa folgende Aktivitäten:

- Aufstellen von Zelten, Tischen und Stühlen
- Ausfahren und Fixieren von Markisen an Fahrzeugen
- Nutzung der öffentlichen Wasser- und Stromversorgung
- Haushaltsaktivitäten im Freien (Kochen, Grillen, Wäsche waschen, Körperpflege)
- Bildung von Lagern durch fixes Abstellen von Fahrzeugen, Geräten und sonstigem Material.

Die öffentlichen Parkplätze dürfen von den Campern nur als Parkplatz genutzt werden. Die dort jeweils geltenden Regelungen sind zu beachten, wie etwa kostenpflichtige Zonen oder zeitlich begrenzte Zonen mittels Parkscheibe.

Das Abstellen von Wohnwagenanhängern ohne Zugmaschine in bewohnter Ortschaft wird mit dem entsprechenden Art. 158 der Straßenverkehrsordnung geregelt.

Der Bürgermeister kann in Ausnahmefällen und bei begründeten Ansuchen und Erfordernissen, bestimmte Campier-Aktivitäten genehmigen, etwa im Zuge von

È inoltre vietato su tutto il territorio comunale avvicinarsi alla gente per chiedere del denaro.

L'utilizzo di minorenni, di cani o altri animali nell'effettuare l'accattonaggio e la simulazione di malattie o disabilità, per destare l'altrui pietà, viene sanzionato dal relativo articolo del Codice Penale.

Art. 5

Divieto di campeggio

Per garantire l'igiene e la salute pubblica e per evitare lo smaltimento illegale di rifiuti, qualsiasi attività di campeggio è vietata su tutte le aree pubbliche del territorio comunale di Braies. Come attività di campeggio si intendono per esempio:

- allestimento di tende, tavoli e sedie
- attivare, installare e fissare le tende da sole dei veicoli
- utilizzo dell'acqua pubblica e dell'elettricità pubblica
- attività domestiche all'aperto (cucinare, barbecue, lavanderia, igiene personale)
- creazione di campi con posizionamento fisso di veicoli, attrezzature o altro materiale.

I parcheggi pubblici possono essere utilizzati dai camper solo per la sosta. Devono essere rispettate le relative normative in vigore, come quelle per le zone a pagamento o le zone di sosta per un tempo limitato a disco orario.

La sosta di rimorchi per roulotte, staccati dai veicoli trainanti, in centro abitato è regolamentato dal relativo art. 158 del Codice della Strada.

Il Sindaco può, in casi eccezionali e in caso di richieste e requisiti giustificati, autorizzare determinate attività di campeggio, come ad esempio per campi durante la vacanza

Ferienlagern von gemeinnützigen Organisationen.

estiva, gestiti da organizzazioni senza scopo di lucro.

Art. 6

Regeln auf Spielplätzen

Um die Sicherheit, die öffentliche Gesundheit und Hygiene auf den Spielplätzen gewährleisten zu können, gelten folgende Regeln:

- a) Die Benutzung der Anlagen und Geräte auf den Spielplätzen, sowie das Fußballspielen auf den dortigen Fußballplätzen wird mittels Anordnung des Bürgermeisters geregelt.
- b) Lärmerzeugende Aktivitäten wie Musik oder lautes Geschrei sind generell untersagt.
- c) Kinder unter drei Jahren dürfen die Spielgeräte aus Sicherheitsgründen nur unter Aufsicht benutzen.
- d) Die vorhandenen Anlagen und Geräte sind in erster Linie für Kinder und Minderjährige bestimmt. Diese haben somit das Vorrecht die Anlagen und Geräte auf den Spielplätzen zu benutzen.
- e) Ballspiele jeglicher Art sind nur auf den dafür vorgesehenen Anlagen erlaubt.
- f) Hunde und andere Haustiere dürfen das Areal der Spielplätze nicht betreten.
- g) Auf Spielplätzen ist das Rauchen verboten.
- h) Auf den Spielplätzen ist der Konsum von alkoholischen Getränken verboten.
- i) Auf den Spielplätzen gilt ein allgemeines Fahrverbot für Fahrräder sowie für jeglichen motorisierten Verkehr

Die Gemeindeverwaltung bringt an den Spielplätzen die entsprechende Beschilderung mit den oben genannten Regelungen an.

Art. 6

Funzioni di polizia stradale

Per poter garantire la sicurezza, la salute e l'igiene pubblica nei parco giochi, sono da rispettare le seguenti regole:

- a) L'utilizzo degli impianti ed attrezzi all'interno dei parco giochi nonché giocare a calcio nei campetti da calcio dei parco giochi viene regolato con ordinanza del Sindaco.
- b) Ogni attività che crea rumori molesti, come musica o schiamazzi è comunque vietata.
- c) Per motivi di sicurezza, bambini sotto i tre anni possono utilizzare gli impianti dei parco giochi solamente sotto sorveglianza.
- d) Gli impianti e attrezzi presenti sono destinati in primo luogo a bambini e minori di 18 anni. Questi hanno quindi la precedenza ad utilizzare gli impianti ed attrezzi nei parco giochi.
- e) Ogni tipo di gioco con la palla è consentito solamente presso gli spazi a questo dedicati.
- f) Ai cani e ad altri animali domestici è vietato l'accesso ai parco giochi.
- g) Nei parco giochi è vietato fumare.
- h) Nei parco giochi è vietato il consumo di bevande alcoliche.
- i) Nei parco giochi vige un divieto di transito per biciclette e per tutti i veicoli a motore.

L'amministrazione comunale installa presso i parco giochi la relativa segnaletica che indica le norme sopra citate.

Art. 7

Verwaltungsstrafen

Bei Übertretung des Bettelverbotes laut Art. 4 wird eine Verwaltungsstrafe von 25,00 € bis 500,00 € verhängt. Als Zusatzstrafe erfolgt, nach vorsorglicher Beschlagnahme, der Einzug im Verwaltungsweg des erbettelten Geldbetrages. Ebenso werden alle Gegenstände eingezogen, die zur Bettelerei dienen. Die bettelnden Personen werden zudem des Ortes verwiesen.

Bei Übertretung des Campierverbotes laut Art. 5 wird eine Verwaltungsstrafe von 100,00 € bis 500,00 € verhängt. Die Übertreter müssen alle Fahrzeuge und Gegenstände die zum widerrechtlichen Campieren verwendet wurden entfernen und den ursprünglichen Zustand der betroffenen Flächen wiederherstellen, die Flächen säubern und die eventuell entstandenen Schäden beheben. Sollten die Übertreter dem nicht Folge leisten, so kann eine sofortige Zwangsräumung durch die Gemeindeverwaltung erfolgen.

Die Übertretungen der Regeln auf Spielplätzen, laut Art. 6, sind:

Bei Übertretung der Punkte a), c), d) und e) wird eine Verwaltungsstrafe von 10,00 € bis 60,00 € verhängt.

- Bei Übertretung von Punkt b) wird die vorgesehene Verwaltungsstrafe des geltenden Landesgesetzes zum Lärmschutz angewandt.

- Bei Übertretung von Punkt f) wird die vorgesehene Verwaltungsstrafe der geltenden Gemeindeverordnung über die Haltung von Hunden angewandt.

- Bei Übertretung von Punkt g) wird die vorgesehene Verwaltungsstrafe von 27,50 € bis 275,00 € laut Landesgesetz zum Schutz der Nichtraucher angewandt.

- Bei Übertretung von Punkt h) wird eine Verwaltungsstrafe von 25,00 € bis 500,00 € verhängt.

Art. 7

Sanzioni amministrative

Per la violazione del divieto di accattonaggio di cui all'art. 4, viene applicata una sanzione amministrativa da € 25,00 fino a € 500,00. In più si applica la sanzione accessoria, dopo un sequestro cautelare, della confisca amministrativa del denaro e di eventuali oggetti utilizzati per l'accattonaggio. Le persone che chiedono l'elemosina vengono inoltre allontanate dal posto.

Per la violazione del divieto di campeggio di cui art. 5, viene applicata una sanzione amministrativa da € 100,00 fino a € 500,00. I trasgressori sono obbligati a rimuovere tutti i veicoli e oggetti utilizzati per l'attività abusiva di campeggio, a ripristinare le condizioni originali dell'area interessata, a pulire la stessa e a risarcire gli eventuali danni causati. Qualora i trasgressori non rispettino quanto sopra, l'amministrazione comunale può immediatamente procedere ad uno sgombero forzato.

Le violazioni delle normative nei parco giochi di cui all'art. 6, sono:

Per la violazione dei commi a), c), d) e e) viene applicata una sanzione amministrativa da € 10,00 fino a € 60,00.

- Per la violazione del comma b) viene applicata la sanzione amministrativa prevista dalla Legge Provinciale contro l'inquinamento acustico.

- Per la violazione del comma f) viene applicata la sanzione amministrativa prevista dal regolamento comunale riguardante la detenzione dei cani.

- Per la violazione del comma g) viene applicata la sanzione amministrativa da € 27,50 fino a € 275,00, prevista dalla Legge Provinciale per la tutela contro il fumo.

- Per la violazione del comma h) viene applicata una sanzione amministrativa da € 25,00 fino a € 500,00.

- Bei Übertretung von Punkt i) wird die vorgesehene Verwaltungsstrafe laut Art. 7 der Straßenverkehrsordnung angewandt.

Die Verwaltungsstrafen der Ortpolizeiordnung werden auf Grundlage der Bestimmungen des Gesetzes Nr. 689 vom 24.11.1981 angewandt.

Art. 8

Kontrolle und Durchführung

Die Beamten der Ortpolizei sorgen, in Zusammenarbeit mit den staatlichen Ordnungskräften, für die Einhaltung dieser Ortpolizeiordnung. Sie überwachen hierfür den öffentlichen Raum und führen gezielte Kontrollen durch.

Die Ortpolizei stellt die Übertretungen fest, identifiziert die für die Übertretungen verantwortlichen Personen, stellt diesen die vorgesehene Verwaltungsstrafe zu und wendet die entsprechenden Zusatzstrafen an.

Art. 9

Abschaffung von Bestimmungen

Mit Inkrafttreten der vorliegenden Ortpolizeiordnung verlieren die bürgermeisterlichen Anordnungen mit gegenteiligem Inhalt ihre Gültigkeit.

- Per la violazione del comma i) viene applicata la sanzione amministrativa prevista dall'art. 7 del Codice della Strada

Le sanzioni amministrative di questo regolamento di Polizia Locale vengono applicate sulla base della Legge n. 689 del 24/11/1981.

Art. 8

Controllo e applicazione

Gli agenti della Polizia Locale, in collaborazione con le forze dell'ordine statali, garantiscono l'osservanza di questo regolamento di Polizia Locale. Gli agenti sorvegliano le aree pubbliche e effettuano dei controlli mirati.

La Polizia Locale accerta le infrazioni, identifica i trasgressori responsabili delle infrazioni, notifica a questi la sanzione amministrativa prevista e applica le relative sanzioni accessorie.

Art.9

Abrogazione di disposizione

Con l'entrata in vigore del presente regolamento di Polizia Locale, le ordinanze del Sindaco con contenuto contrario perdano la loro validità: